

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wciąż na nowo poddawali Boga próbie I prowokowali Świętego Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wciąż na nowo poddawali próbie Pana Boga, Prowokowali tego, który jest Świętym Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Odwracali się i wystawiali Boga na próbę, i stawiali granice Świętemu Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo coraz kusili Boga, a Świętemu Izraelskiemu granice zamierzali.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wrócili się, i kusili Boga, i drażnili świętego Izraelskiego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I ponownie Boga wystawiali na próbę, gniewali Świętego Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ustawicznie kusili Boga I zasmucali Świętego Izraela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	nawracali się i znowu wystawiali Boga na próbę, zasmucali Świętego Izraela!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Odwracali się i kusili Boga, zasmucali Świętego Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nieustannie doświadczali Boga i obrażali Świętego Izraela.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ciągle doświadczali Boga i zakreślali granice Świętego Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I raz po raz wystawiali Boga na próbę, i sprawiali ból Świętemu Izraela.